

资讯中心

视点·访谈

会员风采

政策·标准

教育·学术

翻译论坛

译史长廊

译史长廊

首页 > 资讯中心

## TCworld China2015技术传播大会在上海举行

来源：中国译协网

TCworld China2015技术传播大会3月17日在上海举行。大会由中国标准化协会的高秘书长致开幕词，他明确地阐述了标协和德国技术传播协会的协作和发展前景，以及对于技术传播在中国的发展和展望，让我们看到了来自我国行业协会主管部门对技术传播的高度关注和美好愿景。

本次大会的主办方，是一直从事欧洲技术传播行业推广和技术写作从业者平台搭建的专业协会 tekom/tcworld, 此次大会是他们在上海进行的首秀。大会以Dr. Michael Fritz演讲的“技术文档是产品安全的组成部分”作为开局，从多角度分析和阐述了技术传播的关注方向和技术文档作为重要的产品安全信息组成的重要观点。

大会的专业角度分析和阐述从卡尔斯鲁厄技术大学教授Dr. Wolfgang Ziegler的“技术传播的艺术1：结构化写作和翻译”和“技术传播的艺术2：智能发布”两个部分的深度分析。第一部分详细展示了结构化写作的必要性和主题写作的重用理念和相关行业标准，并以多种落地实践的方式将结构设计和语言支持主题加以强化。第二部分专注于XML为基础的数字化智能产品信息发布需求和理论实施的可能性，并讨论了跨媒介多平台多角度推送的必要性。

本次大会的高潮由“产品信息数字化发布”正式开始，来自思康瑞典的数字化信息开发经理Fredrik Larsson从用户需求角度深度分析了“易用”“相关”和“保持同步”的产品信息理念，精确定位了互联网环境下客户需求的本质并介绍了思康的LODGES独家解决方案，这个基于云的同步解决方案首次提出和实现了跨平台和覆盖多种移动媒介的同步数字交付的准确落地，经过几年的发展和推广，目前已经帮助多个行业的多个厂商提供了引领行业潮流的数字化产品信息发布，帮助他们实现目标用户随时随地访问查询以及反馈信息等多种功能的高度集成，实现客户满意的最大化。作为LODGES的案例展示：思康在现场展示了沃尔沃最新车型XC90的富媒体数字化的移动平台交付成果以及对于观致汽车的基于多样化用户需求的数字交付解决方案。此宣讲内容得到大会参会厂商和技术传播从业人员的集体称赞，会后纷纷表示对此主题的高度兴趣和合作意愿。

其他主题包括“未来文档发展的内容策略”和“信息开发和智能交付”等。大会的最后，Tekom/tcworld的CEO Michael再次回到主席台为广大技术传播从业者讲述了“技术文档工程师的任务，职责和竞争力”，以行业协会的视角分析和阐述了一个技术传播者的职业发展方向和提高专业技能的具体步骤。

(本文由思康(北京)信息顾问有限公司赵冀兵提供)



[法语之友乐园](#) | [中译法研讨会博客](#) | [蒙特雷国际研究学院 \(MIIS\)](#) | [国际会议口译员协会 \(AIIC\)](#) | [中国对外翻译出版有限公司](#) | [随你译](#) | [翻译中国](#) | [译网](#) | [Proz.com](#) | [本地化世界网](#) | [全球化与本地化协会 \(GALA\)](#) | [Multilingual](#) | [美国翻译协会 \(ATA\)](#) | [Common Sense Advisory](#) | [国际翻译与跨文化研究协会 \(IATIS\)](#) | [国际术语联盟 \(TermNet\)](#) | [国际术语信息中心 \(Infoterm\)](#) | [国际医疗口译员协会 \(IMIA\)](#) | [翻译自动化用户协会 \(TAUS\)](#) | [深圳市台电实业有限公司](#) | [思迪软件科技 \(深圳\) 有限公司](#) | [21英语教师网](#) | [传神联合 \(北京\) 信息技术有限公司](#) | [深圳市立创信息系统有限公司](#) | [北京东樱花翻译有限公司](#) | [北京查古文化发展有限公司](#) | [中国翻译协会江苏培训中心](#) | [北京元培世纪翻译有限公司](#) | [北京创思立信科技有限责任公司](#) | [北京天石易通信息技术有限公司](#) | [华为技术有限公司](#) |

友情链接:

版权所有 中国翻译协会 技术支持 中国互联网新闻中心

地址: 北京百万庄大街24号 邮编: 100037 电话: 68994027 68995951 (传真) E-mail: taccn@tac-online.org.cn